

第一章 緒 論

第一節 研究動機與目的

文學教學屬於人文教育的一環，人本教育強調人文精神的重要性，而外國語言和文學的研究，基本上便是人文精神的表現，要進入文學的殿堂，語言學習是最佳的利器，如何把語言教學與文學欣賞作更妥善的配合，真正達到「培育具有人文素養之專門人才」的目的，一向是外文系努力的重大課題（林耀福，民 79）。然而，隨著資訊科技的發達，網際網路溝通頻繁，地球村的形成，外語溝通日益重要，為因應社會脈動，大學陸陸續續增加實用的課程，如口譯教學、英語教材教法....等，輔仁大學及師範大學已成立翻譯研究所多年 技術學院紛紛成立應用外語系，包括英文、日文....等等外語課程，以加強學生實際應用外語的能力，相形之下，英美文學彷彿顯得冷門一點。尤其九十年代國小五、六年級全面實施英語教學，英語教學成了熱門的科系，報考英語教學研究所的人數遠比英美文學研究所的人數比還來得多，可見語言實用的趨勢廣受重視。但值得提醒的是實施英語教學的同時，不應排斥文學作品，認為文學作品的語言不自然，複雜艱深，不若一般語言來的自然簡單，語意穩定，這是妨礙人文精神的培育的不幸發展（林耀福，民 79）。

就文學題材在第二語言的學習當中的價值而言，孫嘉懿（民 81）整理國外學者的論點指出，文學題材對學習第二語言的幫助，學者皆抱持肯定的態度，其理由是：（一）文學的本質是人性的，它觸及深層的人的關懷和需求，它反映人的情況和問題，具普遍性（*universality*），容易引起讀者的共鳴；（二）文學作品提供樂趣，樂趣能引發閱讀動機，

增進閱讀能力；(三) 文學作品是學習目標語 (target language) 的文化有利媒介 (p.29)。因此，國內學者在課程設計上也指出，語言課程除了必須朝向小班與密集教學的方向發展之外，其內容也必須增加文學作品的比例，避免語言與文學「異化」的不良後果；相對的，文學課程講授方式尤須改革，文學課程也需要小班制，以增加學生討論的機會 (林耀福，民 79)。

站在文學的觀點，希望語言課程多納入文學作品，若站在語言教學的觀點來看，文學教學的方式也亟需變革。眾所皆知，英美文學是西方文化的資產，大學院校英文系的課程當中，舉凡「西洋文學概論」、「文學作品讀法」、「英國文學」、「美國文學」都列入必修課程，「歐洲文學」也在選修課程之中。另外，小說、詩歌、戲劇、文學批評等文類課程之開設也提供學生更深入探討作家與作品。就筆者過去大學學習的經驗而言，授課教師的教學方式大多採取講授法，在有限的時間中儘量能與學生一起在課堂上研讀作品，並藉由中文解說，來引導學生欣賞文學作品。因此，文學教學所採取的是較為單向的教學方式，大多時間皆以「教師為中心」，灌輸學生知識，有些課程雖然有討論作品的機會，但礙於中國學生較為被動的緣故，實際參與討論的同學並不多，勇於表現的同學經常是固定的幾位，教室互動的氣氛並不熱絡，尤其大學每班修課人數眾多，學生之間以及學生與老師上課互動的時間與機會更少。其次，過去教師可運用的資源有限，教室呈現的可能只有一本教科書、幾支粉筆及一個偌大的黑板，目前有些教室可能也只多加裝一支麥克風而已，若授課狀況還是以「教師的麥克風」為中心，恐怕還是無法改變過去單向灌輸學生知識的授課方式。事實上，文學教學不獨是在教文學作品，而是在啓發讀者的參與，提昇讀者的理解與鑑賞能力 (蔡源煌，民 79)。因此，文學教學若考慮讀者或學

習者的存在，不能只著重在教什麼（**What to teach**），而應該多朝著如何教（**How to teach**）努力。英美文學作品對我國學生而言屬於外國語文的材料，倘若能靈活運用外語教學的各種教材教法，相信更能激發學生學習動機，發揮語言聽說讀寫的功效，提高學生對作品欣賞的能力。

基本上，語言與文學應該是一體兩面，文學欣賞，離不開探討其文字意涵，而文學教學之實施，英語教學應該有所貢獻，因為慎選適合學生程度的英美文學作品作教材，以及運用適當的英語教學法，也可以提高學生解讀英美文學的能力（鄭恆雄，民 82）。過去以老師為中心的教學方式較為傳統，如文法翻譯法、直接教學法、口說教學法...等等，但自六十年代以後，教學法逐漸考慮以學習者為中心，如社區教學法，暗示教學法、靜默教學法、自然教學法以及目前國內推行之溝通式教學法等等。然而，每一種教學法各有其優缺點，沒有一種教學法能滿足所有的學習者，從多元智能理論的學習觀點來看，每位學習者至少具備八種智能，即語文智能、邏輯智能、美術／空間智能、動覺／肢體智能、音樂智能、內省智能、交際智能、自然觀察智能等，要發揮學生的潛在的智能，不能拘泥於某種教學法，因此多元智能理論對第二語言習得的啓示，文學教學的課堂，應參考英語科教材教法，以折衷式教學（**eclecticism**）為原則，較符合學生實際之狀況。

另一方面，文學作品的欣賞往往可從不同的觀點切入，多元智能理論介紹不同的智能，可提供文學初學者不同的觀點來探究作品。傳統的文學教學側重作家生平事蹟及時代背景，並藉此討論作品的道德或哲學主題，到了新批評時代，才逐漸強調作品本身之研析；新近的文學批評，頗有「科技整合」的趨勢，應用哲學、人類學、心理學、社會學、經濟學...等理論，後結構主義、後現代主義思潮瀰漫國內（董

崇選，民 79)。因此文學欣賞的角度，不再侷限於純粹語文的研究，已擴展成文化研究，邁向跨學科評論的領域，音樂、繪畫、建築、電影、大眾文化、政治、宗教、女性主義...等等都與文學相關。事實上，文學即在反映現實社會，表達人類之思想與感情，文學議題無所不包。對於文學初學者，尤其還未對文學批評熟悉者，多元智能理論可引導學習者潛在之思考模式，以較寬廣之觀點來探討作品。

目前國內英美文學課程的開設，主要是針對英文系學生，但此方面之文學教學的研究極其有限，早在民國八十年，林耀福即指出大多數討論英語教學的文章和意見，針對的都是般學習者而非外文系的學生，即使許多關於文學作品應不應該在英語教學上扮演一個角色的爭論，也環繞著一般學習者而非外文系學生，研究者對外文系學生都視而不見。基於以上所述之動機，本篇研究大約目的可歸納如下：

- (一) 探討多元智能理論對第二語言學習的啓示，如何應用於文學教學。
- (二) 探討多元智能理論對於文學教學趨勢的啓示，如何應用於文學教學。
- (三) 多元智能理論應用於文學教學時，其實施的方式及實證研究結果。
- (四) 綜合研究結論，提出建議，作為日後改進教學的參考。

第二節 研究問題與研究假設

一、研究問題：本研究主要探討下列四個問題：

- (一) 多元智能文學教學實施狀況

多元智能理論應用於文學教學，其教學實施方式為何？

(二) 實驗結果的瞭解

- (1) 多元智能教學方式是否使學生更肯定其閱讀西洋文學的態度？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (2) 多元智能教學方式是否使學生從閱讀西洋文學作品中的到更多的樂趣？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (3) 多元智能教學方式是否使學生更喜歡教師指定的文學作品？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (4) 多元智能教學方式是否使學生更能利用不同的方式來瞭解文學作品？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (5) 多元智能教學方式是否使學生上課更能透過教師講解，瞭解作品？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (6) 多元智能教學方式是否使學生更能主動直接閱讀作品，幫助其瞭解作品？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (7) 多元智能教學方式是否使學生更能主動查閱相關之背景資料，瞭解作品？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (8) 多元智能教學方式是否使學生更能從不同之角度來瞭解作品？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (9) 多元智能教學方式是否使學生更能思考分析，探究作品的意義？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (10) 多元智能教學方式是否使學生更能透過討論、腦力激盪，欣賞作品？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (11) 多元智能教學方式是否使學生能透過影片，幫助其欣賞作品？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (12) 多元智能教學方式是否使學生能透過音樂，幫助其欣賞作品？

實驗前與實驗後有無顯著差異？

- (13) 多元智能教學方式是否使學生能透過戲劇模擬演出，幫助其欣賞作品？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (14) 多元智能教學方式是否使學生更能透過閱讀作品，提升英文能力？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (15) 多元智能教學方式是否使學生更能透過閱讀作品，瞭解西方思想？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (16) 多元智能教學方式是否使學生更能透過閱讀作品，瞭解西方文化背景？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (17) 多元智能教學方式是否使學生更能透過閱讀作品，瞭解西方肢體表達的方式？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (18) 多元智能教學方式是否使學生更能透過閱讀作品，掌握英文語言的節奏？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (19) 多元智能教學方式是否使學生更能透過閱讀作品，瞭解西方人際溝通的方式？實驗前與實驗後有無顯著差異？
- (20) 多元智能教學方式是否使學生更能透過閱讀作品，瞭解西方人自我反省的能力？實驗前與實驗後有無顯著差異？

(三) 學生對多元智能文學教學的看法

利用開放性問卷，瞭解並分析學生對多元智慧文學教學的意見：學生對西洋文學是否因此更感興趣？對授課及評量方式是否較以前滿意？是否更能有效解決其學習上遇到的困難？

(四) 「文學作品讀法」課程，實施多元智能教學的問題與限制為何？有何改進策略？

根據多元智能理論的教育理念，整合外語教學理論及文學批評觀點，應用於文學教學，是一種新的嘗試，執行的過程，免不了會遭遇

到某種限制和困難。本研究從多元智能文學教學的實驗當中，藉由實驗及問卷調查、討論及修正，期能發現問題癥結，建立一套具體的教學方案，供授課教師更有效的實施文學教學。

二、研究假設

經過一學期之多元智慧文學教學之後，學生無論在文學作品學習的意願、學習方式的歷程及學習結果的感受，其成效或滿意度，實驗後應比實驗前有顯著提高，研究假設如下：

- (1) 實驗後，學生更肯定其閱讀西洋文學的態度。
- (2) 實驗後，學生從閱讀西洋文學作品中得到更多的樂趣。
- (3) 實驗後，學生更喜歡教師指定的文學作品。
- (4) 實驗後，學生更能利用不同的方式來瞭解文學作品。
- (5) 實驗後，學生更能透過教師講解，瞭解作品。
- (6) 實驗後，更能主動閱讀，直接瞭解作品。
- (7) 實驗後，學生更能主動查閱相關之背景資料，瞭解作品。
- (8) 實驗後，更能從不同之角度來瞭解作品。
- (9) 實驗後，學生更能思考分析，探究作品的意義。
- (10) 實驗後，學生更能透過討論、腦力激盪，欣賞作品。
- (11) 實驗後，學生能透過影片，幫助其欣賞作品。
- (12) 實驗後，學生能透過音樂，幫助其欣賞作品。
- (13) 實驗後，學生能透過戲劇模擬演出，幫助其欣賞作品。
- (14) 實驗後，學生更能透過閱讀作品，提升英文能力。
- (15) 實驗後，更能透過閱讀作品，瞭解西方思想。
- (16) 實驗後，學生更能透過閱讀作品，瞭解西方文化背景。
- (17) 實驗後，學生更能透過閱讀作品，瞭解西方肢體表達溝通的方

式。

- (18) 實驗後，學生更能透過閱讀作品，掌握英文的語感。
- (19) 實驗後，學生更能透過閱讀作品，瞭解西方人際溝通的方式。
- (20) 實驗後，學生更能透過閱讀作品，瞭解西方人自我反省的能力。

第三節 研究範圍與限制

一、研究範圍

本研究範圍，就理論分析的範圍而言，旨在探討多元智慧理論相關之著作，除了這個理論的創始者 Howard Gardner 本身的著作外，也參酌倡導多元智慧理論的教育學者之著作，試圖與第二外語習得理論及文學教學趨勢融合，建立一套可行之教學模式。因此其研究可包括：

- (一) 多元智能理論對語言習得的啓示。
- (二) 多元智能理論對第二外語文學教學的啓示。
- (三) 建立多元智能文學教學的模式。

就實證研究範圍而言，本研究以大學英文系一必修課程—「文學作品讀法」為授課內容，根據多元智能理論之教學理念，進行文學教學實驗。研究對象選取淡江大學英文系一年級某班之學生，學習者尚未修過文學批評的專業課程，以 61 名學生為樣本進行一學期之實驗，由一位熟悉文學作品及外語教學法的教師進行教學。

二、研究限制

本研究所提及之多元智能理論，只根據 Howard Gardner 最初提出之七種智能進行實驗，並未包括後來提出的另兩種智慧：自然觀察智慧及存在智慧。

本研究以大一英文系「文學作品讀法」為授課內容，因實驗期間是該課程之下學期，其授課內容以詩及戲劇為主，但本研究僅針對戲劇教學的部份進行實驗，並未包括其他文類（如詩、散文及小說等）進行實驗，乃本研究所限之處。此課程為文學入門欣賞之課程，不擬包括其它進階之文學專業課程。

第四節 名詞解釋

（一）多元智能理論（Multiple Intelligences Theory，簡稱 MI）

Gardner (1983) 於智力架構（*Frame of Mind*）一書，對智能一詞作具體務實的界定，他認為智能是一種解決問題的能力或對特殊文化背景有貢獻的能力，對人類知識之傳遞與感情之表達甚為重要。換句話說，他把智能描述為解決問題的能力、為自己所處社區文化做出貢獻的能力，以及追求新的挑戰能力。目前確定每個人至少有以下八種智能的能力：

- （一）語文智能（*linguistic intelligence*）：指一個人能有效運用口頭語言或書寫文字的能力。
- （二）邏輯—數學智能（*logical-mathematical intelligence*）：指一個人能有效地運用數字和推理能力。
- （三）空間智慧（*spatial intelligence*）：指一個人能準確地感覺視

覺空間，並把所知覺的表現出來。

- (四) 肢體—動覺智能 (**bodily-kinesthetic intelligence**): 指一個人善於運用整個身體來表達想法和感覺，以及運用雙手靈巧地生產或改造事物。
- (五) 音樂智能 (**musical intelligence**): 指一個人能察覺、辨別、改變和表達音樂的能力。這項智慧包括對節奏、音調、旋律或音色的敏感性。
- (六) 人際智能 (**interpersonal intelligence**): 指一個人能察覺並區分他人的情緒、意向、動機及感覺的能力。
- (七) 內省智能 (**intrapersonal intelligence**): 指一個人有自知之明，並據此做出適當行為的能力。
- (八) 自然觀察智能 (**naturalist intelligence**):
乃指對周遭環境的動物、植物、人工製品，及其它事物進行有效辨識及分類的能力。

(二) 折衷式教學觀 (**Eclecticism**):

折衷式教學觀是 1980 年代語言教學主流之一，亦稱為 **Eclectic Approach**，它是一種教學原理，並非是獨立的教學法，主張從現有的教學法中擷取最實用的部分，以應付不同的學生（年齡、個性、動機）和不同的學習方式，溝通的重要性及瞭解學生學習得需求和目標是「折衷式教學觀」所強調的重點（陳須姬，民 88，p. 200）。